



AN COIMISIÚN  
EORPACH

An Bhruiséal, 19.4.2023  
C(2023) 2578 final

ANNEX

## IARSCRÍBHINN

*a ghabhann leis an*

## TEACHTAIREACHT ÓN gCOIMISIÚN

**Formheas ábhar an dréachta le haghaidh Rialachán ón gCoimisiún maidir le hAirteagail 107 agus 108 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a chur i bhfeidhm i ndáil le cabhair de minimis a dheonaítear do ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta**

**IARSCRÍBHINN**  
**RIALACHÁN (AE) .../... ÓN gCOIMISIÚN**  
**an XXX**

**maidir le hAirteagal 107 agus Airteagal 108 den Chonradh ar  
Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a chur i bhfeidhm ar chabhair  
*de minimis* arna deonú do ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí ar  
mhaithe leis an leas eacnamaíoch i gcoitinne**

**DRÉÁCHT**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

**TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,**

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 108(4) de,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2015/1588 ón gComhairle an 13 Iúil 2015 maidir le cur i bhfeidhm Airteagail 107 agus 108 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh maidir le catagóirí áirithe Státchabhrach cothrománaí<sup>1</sup>, agus go háirithe Airteagal 2(1) de,

Tar éis dó dul i gcomhairle leis an gCoiste Comhairleach um Státchabhair,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Léiríodh le taithí an Choimisiúin maidir leis na rialacha Státchabhrach a chur i bhfeidhm ar ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí ar mhaithe le leas eacnamaíoch i gcoitinne de réir bhrí Airteagal 106(2) CFAE, i ndáil leis an uasteorainn ar féidir a mheas faoina bhun nach ndéanann buntáistí a dheonaítear do na gnóthais sin difear do thrádáil idir na Ballstáit nó nach ndéanann siad iomaíochas a shaobhadh ná saobhadh ar iomaíochas a bhagairt, go bhféadfadh an uasteorainn sin a bheith éagsúil, i gcásanna áirithe, ón uasteorainn de minimis ginearálta arna bhunú le Rialachán (CE) Uimh. 1998/2006. Go deimhin, maidir le cuid de na buntáistí sin ar a laghad, is dócha gur cúiteamh iad ar na costais bhreise a bhaineann le seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar. Ina theannta sin, bíonn raon feidhme críochach teoranta ag go leor gníomhaíochtaí a cháilíonn mar sholáthar seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta.
- (2) Ar an mbonn sin, in 2012, ghlac an Coimisiún Rialachán (AE) Uimh. 360/2012<sup>2</sup> ina bhfuil rialacha *de minimis* sonracha do ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí ar mhaithe leis an leas eacnamaíoch i gcoitinne. De bhun Airteagal 2(2) den Rialachán sin, cabhair a dheonaítear do ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch

---

<sup>1</sup> IO L 248, 24.9.2015, lch. 1.

<sup>2</sup> Rialachán (AE) Uimh. 360/2012 ón gCoimisiún an 25 Aibreán 2012 maidir le hAirteagail 107 agus 108 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a chur i bhfeidhm i ndáil le cabhair *de minimis* a dheonaítear do ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta (IO L 114, 26.4.2012, lch. 8).

ginearálta, ba cheart a mheas nach ndéanfaidh sí difear do thrádáil idir na Ballstáit ná nach ndéanfaidh sí iomaíochas a shaobhadh ná nach bagairt í ar iomaíochas a shaobhadh, ar choinníoll nach mó ná EUR 500 000 thar aon tréimhse 3 bliana fhioscacha méid iomlán na cabhrach a dheonaítear don ghnóthas is tairbhí chun seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar.

- (3) Leasaíodh an Rialachán sin le Rialachán (AE) 2020/1474 ón gCoimisiún<sup>3</sup> chun síneadh a chur lena thréimhse cur i bhfeidhm go dtí an 31 Nollaig 2023 agus chun gur féidir leis na gnóthais a d'éirigh ina ngnóthais i gcrúachas mar thoradh ar phaindéim COVID-19 a bheith incháilithe le haghaidh cabhrach fós faoi Rialachán (AE) Uimh. 360/2012 don tréimhse ón 1 Eanáir 2020 go dtí an 30 Meitheamh 2021.
- (4) I bhfianaise na taithí a fuarthas agus Rialachán (AE) Uimh. 360/2012 arna leasú le Rialachán 2020/1474 á chur i bhfeidhm, is iomchuí an Rialachán sin a athbhreithniú, go háirithe chun é a ailíniú leis an rialachán ginearálta *de minimis* Rialachán (AE) Uimh. XXX agus toisc go rachaidh sé in éag an 31 Nollaig 2023.
- (5) Uasteorainn na cabhrach *de minimis* is féidir le gnóthas aonair a fháil in aghaidh an Bhallstáit thar aon tréimhse 3 bliana le haghaidh seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta, is iomchuí an uasteorainn sin a mhéadú go EUR 650 000. Léiríonn an uasteorainn sin an boilsciú a bhí ann ó tháinig Rialachán (AE) Uimh. 360/2012 i bhfeidhm agus na forbairtí measta is dócha a bheidh ann le linn thréimhse bhailíochta an Rialacháin seo. Tá gá leis an uasteorainn sin chun a áirithiú go bhféadfar a mheas maidir le haon bheart a thagann faoin Rialachán seo nach ndéanann sé iomaíochas a shaobhadh ná nach bagairt é ar iomaíochas a shaobhadh.
- (6) Ba cheart gurb iad na blianta fioscacha a úsáideann an gnóthas sa Bhallstát lena mbaineann chun críocha fioscacha na blianta atá le meas ar mhaithe le cinneadh a dhéanamh an bhfuil an uasteorainn sin á baint amach. Ba cheart an tréimhse 3 bliana as a chéile a mheas ar bhonn atrátha ionas gur féidir, i gcás gach deontais nua de chabhair *de minimis*, méid iomlán na cabhrach *de minimis* a dheonaítear sa bhliain fhioscach lena mbaineann, chomh maith leis an 2 bhliain fhioscacha roimhe, a chinneadh. Ba cheart cabhair a dheonaíonn Ballstát a chur san áireamh chun na críche sin fiú i gcás ina maoinítear í go hiomlán nó i bpáirt as acmhainní de thionscnamh an Aontais atá faoi rialú an Bhallstáit sin. Níor cheart go bhféadfaí bearta cabhrach a sháraíonn an uasteorainn *de minimis* a bhriseadh síos ina gcodanna níos lú chun na codanna sin a thabhairt faoi raon feidhme an Rialacháin seo.
- (7) Chun críocha na rialacha ar iomaíochas a leagtar síos in CFAE, is éard atá i ngnóthas ná aon eintiteas, bíodh sé ina dhuine nádúrtha nó dlítheanach, atá ag tabhairt faoi ghníomhaíocht eacnamaíoch, gan beann ar a stádas dlíthiúil agus an dóigh a ndéantar an gnóthas sin a mhaoiniú<sup>4</sup>. Shoiléirigh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, eintiteas 'ar leis scairshealbha urlámhais i gcuideachta' agus 'a fheidhmíonn an t-urlámhas sin go hiarbhír trína bheith páirteach go díreach nó go hindíreach ina bhainistiú', nach mór a

<sup>3</sup> Rialachán (AE) 2020/1474 ón gCoimisiún an 13 Deireadh Fómhair 2020 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 360/2012 a mhéid a bhaineann le síneadh a chur lena thréimhse cur i bhfeidhm agus maolú faoi cheangal ama le haghaidh gnóthais atá i gcrúachas chun tionchar phaindéim COVID-19 a chur san áireamh (IO L 337, 14.10.2020, lch. 1).

<sup>4</sup> Breithiúnas ón gCúirt Bhreithiúnais an 10 Eanáir 2006, *Ministero dell'Economia e delle Finanze v Cassa di Risparmio di Firenze and Others*, C-222/04, ECLI:EU:C:2006:8, mír 107.

mheas go bhfuil an t-eintiteas sin rannpháirteach i ngníomhaíocht eacnamaíoch na cuideachta sin. Dá bhrí sin, ní mór a mheas gur gnóthas é an t-eintiteas de réir bhrí Airteagal 107(1) CFAE<sup>5</sup>. Tá sé rialaithe ag Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh gur cheart gach eintiteas atá faoi rialú ag an aon eintiteas amháin (ar bhonn dlíthiúil nó de facto) a mheas mar ghnóthas aonair<sup>6</sup>. Ar mhaithe le deimhneacht dhlíthiúil agus chun an t-ualach riaracháin a laghdú, ba cheart liosta uileghabhálach soiléir a bheith sa Rialachán seo de chritéir lena gcinnfear an bhfuil dhá fhiontar nó níos mó in aon Bhallstát amháin le meas mar ghnóthas aonair. Roghnaigh an Coimisiún critéir atá iomchuí chun críocha an Rialacháin seo as measc na gcritéir seanbhunaithe chun ‘fiontair chleamnaithe’ a shainiú atá mar chuid den sainmhíniú ar fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna) i Moladh 2003/361/CE ón gCoimisiún<sup>7</sup> agus in Iarscríbhinn I de Rialachán (AE) Uimh. 651/2014 ón gCoimisiún<sup>8</sup>. Ba cheart na critéir sin a bheith infheidhme, i bhfianaise raon feidhme an Rialacháin seo, maidir le FBManna agus gnóthais mhóra araon agus ba cheart a áirithiú leo go meastar gur gnóthas aonair amháin é grúpa fiontar cleamnaithe maidir leis an riail *de minimis* a chur i bhfeidhm. Fiontair nach bhfuil aon ghaol eatarthu seachas go bhfuil nasc díreach acu leis an gcomhlacht poiblí céanna nó leis na comhlachtaí poiblí céanna, níor cheart caitheamh leo mar fhiontair chleamnaithe, áfach. Dá bhrí sin, cás sonrach na bhfiontar atá faoi rialú an chomhlachta phoiblí nó na gcomhlachtaí poiblí céanna, agus a bhféadfadh cumhacht neamhspleách cinnteoireachta a bheith acu, ba cheart an cás sin a chur san áireamh.

- (8) Ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le cabhair a dheonaítear ar mhaithe le seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar, agus maidir leis an gcabhair sin amháin. Dá bhrí sin, ba cheart an tseirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta, ar ina leith a dheonaítear an chabhair, a chur de chúram ar an ngnóthas is tairbhí i scríbhinn. Cé gur cheart go gcuirfeadh an gníomh cúraim an gnóthas ar an eolas maidir leis an tseirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta ar ina leith a dheonaítear an chabhair, níor cheart an fhaisnéis mhionsonraithe ar fad a bheith ann mar a leagtar amach i gCinneadh 2012/21/AE ón gCoimisiún<sup>9</sup>.
- (9) I bhfianaise na rialacha speisialta atá i bhfeidhm sna hearnálacha a bhaineann le táirgeadh príomhúil táirgí talmhaíochta, iascaigh agus dobharshaothrú, i bhfianaise gur annamh a chuirtear de chúram ar ghnóthais sna hearnálacha sin seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta, agus i bhfianaise an riosca go bhféadfadh méideanna na cabhrach atá faoi bhun na huasteorann a leagtar amach sa Rialachán seo critéir Airteagal 107(1) CFAE a chomhlíonadh sna hearnálacha sin, níor cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir leis na hearnálacha sin.

<sup>5</sup> *Ibid*, míreanna 112 agus 113.

<sup>6</sup> Breithiúnas ón gCúirt Bhreithiúnais an 13 Meitheamh 2002, *An Ísiltír v an Coimisiún*, C-382/99, ECLI:EU:C:2002:363.

<sup>7</sup> Moladh (CE) 2003/361 ón gCoimisiún an 6 Bealtaine 2003 maidir leis an sainmhíniú ar mhicreafhiontair agus fiontair bheaga agus mheánmhéide (IO L 124, 20.5.2003, lch. 36).

<sup>8</sup> Rialachán (AE) Uimh. 651/2014 ón gCoimisiún an 17 Meitheamh 2014 ina ndearbhaítear go bhfuil catagóirí áirithe cabhrach comhoiriúnach leis an margadh inmheánach i gcur i bhfeidhm Airteagail 107 agus 108 den Chonradh (IO L 187, 26.6.2014, lch. 1).

<sup>9</sup> Cinneadh 2012/21/AE ón gCoimisiún an 20 Nollaig 2011 maidir le hAirteagal 106(2) CFAE den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a chur i bhfeidhm i ndáil le Státchabhair i bhfoirm cúitimh seirbhíse poiblí a dheonaítear do ghnóthais áirithe a bhfuil de chúram orthu seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a oibriú (IO L 7, 11.1.2012, lch. 3).

- (10) I bhfianaise na gcosúlachtaí idir próiseáil agus margú táirgí talmhaíochta, ar thaobh amháin, agus táirgí neamhthalmhaíochta ar an taobh eile, ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le táirgí talmhaíochta a phróiseáil agus a mhargú, ar choinníoll go gcomhlíontar coinníollacha áirithe. Gníomhaíochtaí ar an bhfeirm is gá chun táirge a ullmhú don chéad díolachán, cuir i gcás gránbharra a bhaint, a ghearradh agus a bhualadh, nó uibheacha a phacáil, nó an chéad díolachán le hathdhíoltóirí nó le próiseálaithe, níor cheart na gníomhaíochtaí sin a mheas mar phróiseáil agus mar mhargú i ndáil leis sin.
- (11) Chinn an Chúirt Bhreithiúnais<sup>10</sup> má tá reachtaíocht rite ag an Aontas maidir le comheagraíocht an mhargaidh in earnáil talmhaíochta faoi leith, nach mór do na Ballstáit staonadh ó aon bheart a dhéanamh a d'fhéadfadh an bonn a bhaint den chomheagraíocht sin nó eisceachtaí a chruthú ina leith. Mar gheall air sin, níor cheart feidhm a bheith ag an Rialachán maidir le cabhair a bhfuil a méideanna socraithe ar bhonn praghais nó mhéid na dtáirgí ceannaithe nó curtha ar an margadh. Níor cheart feidhm a bheith aige ach oiread maidir le tacaíocht atá ceangailte le hoibleagáid an chabhair a roinnt le príomhtháirgeoirí.
- (12) Níor cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le cabhair le haghaidh onnmhairiúcháin nó cabhair a thugtar ar choinníoll go n-úsáidtear táirgí nó seirbhísí intíre de rogha ar tháirgí allmhairithe. Go ginearálta, cabhair maidir le costais rannpháirtíochta in aontaí trádála nó costais staidéir nó seirbhísí comhairliúcháin atá ag teastáil chun táirge nua nó táirge atá ann cheana a sheoladh ar mhargadh nua i mBallstát eile nó i dtríú tír, níor cheart í a bheith ina cabhair le haghaidh onnmhairiúcháin.
- (13) I gcás ina bhfuil gnóthas gníomhach in earnálacha a eisítear ó raon feidhme an Rialacháin seo agus go bhfuil an gnóthas sin gníomhach in earnálacha eile nó go ndéanann sé gníomhaíochtaí eile freisin, ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir leis na hearnálacha nó gníomhaíochtaí eile sin, ar choinníoll go ndéanfaidh an Ballstát lena mbaineann, ar bhealaí cuí, cuir i gcás, trí ghníomhaíochtaí a dheighilt nó costais a dheighilt, a áirithiú nach rachaidh an chabhair *de minimis*chun tairbhe do na gníomhaíochtaí sna hearnálacha a eisítear. Mura féidir a áirithiú maidir leis na gníomhaíochtaí in earnálacha a bhfuil feidhm ag uasteorainneacha *de minimis* níos ísle nach mbainfidh na gníomhaíochtaí sin tairbhe ach as cabhair *de minimis* suas chomh fada leis na huasteorainneacha níos ísle sin, ba cheart feidhm a bheith ag an uasteorainn is ísle maidir le gníomhaíochtaí uile an ghnóthais. I gcomhréir leis na prionsabail lena rialaítear cabhair a thagann faoi raon Airteagal 107(1) CFAE, ba cheart a mheas go bhfuil cabhair *de minimis* deonaithe tráth a thugtar an ceart dlíthiúil don ghnóthas an chabhair a fháil faoin gcóras dlíthiúil náisiúnta is infheidhme.
- (14) Chun imchéimniú na n-uasteorainneacha cabhrach a leagtar síos in ionstraimí éagsúla de chuid an Aontais a sheachaint, níor cheart cabhair *de minimis* do ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a charnadh le Státchabhair i leith na gcostas incháilithe céanna más rud é go mbeadh mar thoradh ar an gcarnadh sin go sáródh an chabhair sin an leibhéal a shonraítear i saintosca gach cáis trí rialachán bloodhiólúine nó trí chinneadh a bheith glactha ag an gCoimisiún.

<sup>10</sup> Breithiúnas na Cúirte Breithiúnais an 12 Nollaig 2002, *France v Commission* [An Fhrainc v An Coimisiún], C-456/00, ECLI:EU:C:2002:753, mír 31.

- (15) Níor cheart an Rialachán seo difear a dhéanamh do chur i bhfeidhm Rialachán (CE) Uimh. XXX ar ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta. Ba cheart é a fhágáil de shaoirse ag na Ballstáit a bheith ag brath ar an Rialachán seo nó ar Rialachán (CE) Uimh. XXX maidir le cabhair a dheonaítear chun seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar.
- (16) Shainaithin an Chúirt Bhreithiúnais, ina breithiúnas *Altmark*<sup>11</sup>, líon áirithe coinníollacha nach mór a chomhlíonadh chun nach Státchabhair é an cúiteamh ar sheirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar. Áirithítear leis na coinníollacha sin nach Státchabhair é an cúiteamh atá teoranta do na glanchostais a thabhaíonn gnóthais éifeachtúla chun seirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar, de réir bhrí Airteagal 107(1) CFAE. Mura n-urramaítear na coinníollacha sin, is Státchabhair é an cúiteamh agus féadfar a dhearbhu go bhfuil an chabhair sin comhoiriúnach ar bhonn rialacha infheidhme an Aontais. Chun nach gcuirfean an Rialachán seo i bhfeidhm chun na coinníollacha arna sainiú i mbreithiúnas *Altmark* a sheachaint, agus ionas nach ndéanfaidh an chabhair *de minimis* a dheonaítear faoin Rialachán seo difear do thrádáil mar gheall ar a carnadh le cúiteamh eile ar an tseirbhís céanna lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta, níor cheart cabhair *de minimis* faoin Rialachán seo a charnadh le haon chúiteamh eile i leith na seirbhíse céanna, gan beann ar cé acu is Státchabhair í de réir bhreithiúnas *Altmark* nó is Státchabhair chomhoiriúnach í de réir Chinneadh 2012/21/AE nó de réir an Teachtaireacht ón gCoimisiún 2012/C 8/03<sup>12</sup>. Dá bhrí sin, níor cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le cúiteamh a fhaightear ar sheirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar ar ina leith a dheonaítear cineálacha eile cúitimh chomh maith, ach amháin i gcás gur cabhair *de minimis* é an cúiteamh eile de réir rialacháin *de minimis* eile agus i gcás ina ndéantar na rialacha maidir le carnadh a leagtar amach sa Rialachán seo a chomhlíonadh.
- (17) Ar mhaithe le trédhearcacht, le cóir chomhionann agus le cur i bhfeidhm ceart na huasteorann *de minimis*, ba cheart do na Ballstáit uile an modh céanna ríofa a chur i bhfeidhm. Chun an ríomh sin a éascú, ba cheart méideanna cabhrach nach deontas airgid thirim iad a iompú ina gcoibhéis deontais chomhláin. Chun an choibhéis deontais a ríomh maidir le cineálacha trédhearcacha cabhrach seachas deontais agus cabhair atá le híoc ina tráthchodanna, beidh gá leis na rátaí margaidh atá i réim tráth a ndéonaítear an chabhair a úsáid. D'fhonn na rialacha maidir le Státchabhair a chur i bhfeidhm go haonfhoirmeach, go trédhearcach agus go simplí, ba cheart a mheas chun críocha an Rialacháin seo, gurb iad na rátaí tagartha na rátaí margaidh, mar a leagtar amach faoi láthair i dTeachtairacht 2008/C 14/02 ón gCoimisiún<sup>13</sup>.
- (18) Ar mhaithe le trédhearcacht, le cóir chomhionann agus le faireachán éifeachtach, níor cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo ach amháin maidir le cabhair *de minimis* atá

---

<sup>11</sup> Breithiúnas na Cúirte Breithiúnais an 24 Iúil 2003, *Altmark Trans GmbH and Regierungspräsidium Magdeburg v Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH, and Oberbundesanwalt beim Bundesverwaltungsgericht*, C-280/00, ECLI:EU:C:2003:415, míreanna 88 go 93.

<sup>12</sup> *Communication from the Commission – European Union framework for State aid in the form of public service compensation* [Teachtairacht ón gCoimisiún – Creat an Aontais Eorpaigh maidir leis an státchabhair a thugtar i bhfoirm cúiteamh as seirbhís phoiblí] (2011), (IO C 8, 11.1.2012, lch. 15.).

<sup>13</sup> *Communication from the Commission on the revision of the method for setting the reference and discount rates* [Teachtairacht ón gCoimisiún maidir le hathbhreithniú an mhodha chun na rátaí tagartha agus lascaine a shocrú] (IO C 14, 19.1.2008, lch. 6).

trédhearcach. Is ionann cabhair thrédhearcach agus cabhair ar féidir a coibhéis deontais chomhláin *ex ante* a ríomh go cruinn gan aon ghá le tabhairt faoi mheasúnú riosca. Is féidir ríomh cruinn den sórt sin a dhéanamh, mar shampla, maidir le deontais, fóirdheontais ráta úis agus díolúintí ó cháin a bhfuil caidhp orthu nó ionstraimí eile lena bhforáiltear maidir le caidhp, lena n-áirithítear nach sáraítear an uasteorainn ábhartha. Is éard a chiallaíonn foráil maidir le caidhp go bhfuil ar an mBallstát, a fhad nach eol méid beacht na cabhrach, toimhde a dhéanamh gurb ionann an méid agus an chaidhp ionas go n-áiritheofar nach sáraíonn roinnt bearta cabhrach le chéile an uasteorainn a leagtar amach sa Rialachán seo, agus chun na rialacha maidir le carnadh a chur i bhfeidhm.

- (19) Níor cheart a mheas gur cabhair thrédhearcach *de minimis* í an chabhair ab éard atá inti instealltaí caipitil, ach amháin mura sáraíonn méid iomlán na n-instealltaí caipitil poiblí an uasteorainn *de minimis*. Níor cheart a mheas gur cabhair thrédhearcach *de minimis* í an chabhair ab éard atá inti bearta um maoiniú riosca i bhfoirm infheistíochtaí cothromais nó cuasachothromais, dá dtagraítear sna treoirlínte um maoiniú riosca<sup>14</sup>, ach amháin má sholáthraíonn an beart i gceist caipiteal nach sáraíonn an uasteorainn *de minimis*.
- (20) An chabhair ab éard atá inti iasachtaí, lena n-áirítear cabhair um maoiniú riosca *de minimis* i bhfoirm iasachtaí, ba cheart a mheas gur cabhair thrédhearcach *de minimis* í má ríomhadh an choibhéis deontais chomhláin ar bhonn rátaí úis an mhargaidh tráth a ndéonaítear an chabhair. Chun an chóireáil a shimpliú i gcás iasachtaí beaga ar gearr a bhfad, is gá riail shoiléir a leagan amach atá éasca a chur i bhfeidhm agus a chuireann san áireamh méid na hiasachta agus a fad araon. Iasachtaí atá urraithe le comhthaobhacht a chumhdaíonn 50 % ar a laghad den iasacht agus nach mó iad ná EUR 3 250 000 agus nach mó a dtréimhse ná 5 bliana nó nach mó iad ná EUR 625 000 agus nach mó a dtréimhse ná 10 mbliana, ba cheart iad a mheas ar dhóigh a bhfuil coibhéis deontais chomhláin leo nach sáraíonn an uasteorainn *de minimis* faoin Rialachán seo. Tá sé sin bunaithe ar thaithí an Choimisiúin agus cuireann sé san áireamh an boilsciú a bhí ann ó tháinig Rialachán (AE) Uimh. 360/2012 ón gCoimisiún i bhfeidhm, chomh maith leis na forbairtí is dócha a bheidh ann le linn thréimhse bhailíochta an Rialacháin seo. I ngeall ar na deacrachtaí a bhaineann leis an gcoibhéis deontais chomhláin a chinneadh i gcás cabhair a dheonaítear do ghnóthais a bhféadfadh sé nach mbeidís in ann an iasacht a aisíoc, níor cheart feidhm a bheith ag an riail seo maidir le gnóthais den sórt sin.
- (21) Ba cheart a mheas gur cabhair thrédhearcach í an chabhair ab éard atá inti ráthaíochtaí, lena n-áirítear cabhair um maoiniú riosca *de minimis* i bhfoirm ráthaíochtaí, má ríomhadh an choibhéis deontais chomhláin ar bhonn préimheanna tearmainn a leagtar síos i bhfógra ón gCoimisiún don chineál gnóthais atá i gceist<sup>15</sup>. Chun an chóireáil a shimpliú i gcás ráthaíochtaí ar gearr a bhfad a urraíonn suas le 80 % d'iasacht measartha beag, is gá riail shoiléir a leagan amach atá éasca a chur i bhfeidhm agus a chuireann san áireamh méid na hiasachta foluití agus fad na ráthaíochta araon. Níor cheart feidhm a bheith ag an riail seo maidir le ráthaíochtaí ar idirbhearta foluiteacha nach gcuimsíonn

<sup>14</sup> *Communication from the Commission – Guidelines on State aid to promote risk finance investments* [Teachtairacht ón gCoimisiún – Treoirlínte maidir le státhabhair chun infheistíochtaí um maoiniú riosca a chur chun cinn] (IO C 508, 16.12.2021, lch. 1).

<sup>15</sup> Mar shampla, an Fógra ón gCoimisiún maidir le hAirteagail 87 agus 88 de Chonradh CE maidir le Státhabhair i bhfoirm ráthaíochtaí a chur i bhfeidhm (IO C 155, 20.6.2008, lch. 10).



iasacht, ar nós ráthaíochtaí ar idirbhearta cothromais. Ina theannta sin, féadann Ballstáit modheolaíocht a úsáid chun coibhéis deontais chomhláin ráthaíochtaí a ríomh ar tugadh fógra fúithi don Choimisiún faoi Rialachán eile ón gCoimisiún i réimse na Státchabhrach is infheidhme ag an am sin agus ar ghlac an Coimisiún leis go raibh sí i gcomhréir leis an bhFógra Ráthaíochta<sup>16</sup>, nó le haon fhógra ina dhiaidh sin, ar choinníoll, maidir leis an modheolaíocht ar glacadh léi, go ndíríonn sí go sainráite ar an gcineál ráthaíochta agus ar an gcineál idirbhirt fholuitigh atá i gceist i gcomhthéacs chur i bhfeidhm an Rialacháin seo. I ngeall ar na deacrachtaí a bhaineann leis an gcoibhéis deontais chomhláin a dhéanamh amach i gcás cabhair a dheonaítear do ghnóthais a bhféadfadh sé nach mbeidís in ann an iasacht a aisíoc, níor cheart feidhm a bheith ag an riail seo maidir le gnóthais den sórt sin.

- (22) I gcás ina gcuirfear scéim cabhrach *de minimis* i bhfeidhm trí idirghabhálaithe airgeadais, ba cheart a áirithiú nach bhfaigheann na hidirghabhálaithe sin aon Státchabhair. Chun é sin a dhéanamh is féidir, mar shampla, tabhairt ar idirghabhálaithe airgeadais a bhaineann tairbhe as ráthaíocht Stáit préimh atá i gcomhréir leis an margadh a íoc nó aon bhuntáiste a chur ar aghaidh ina iomláine chuig na tairbhithe deiridh, nó cloí leis an uasteorainn *de minimis* agus le coinníollacha eile an Rialacháin seo ar leibhéal na n-idirghabhálaithe.
- (23) Nuair a fhaightear fógra ó Bhallstát, ba cheart don Choimisiún scrúdú a dhéanamh ar bheart cabhrach, más rud é nach deontas, iasacht, ráthaíocht, instealladh caipitil, beart um maoiniú riosca i bhfoirm infheistíocht cothromais nó cuasachothromais, díolúintí ó cháin a bhfuil caidhp orthu nó ionstraimí eile a dhéanann foráil maidir le caidhp atá i gceist leis, lena dhéanamh amach arb é an toradh a bheadh ar an mbeart sin coibhéis deontais chomhláin nach sáraíonn an uasteorainn *de minimis* agus, dá bhrí sin, a d'fhéadfadh teacht faoi raon feidhme an Rialacháin seo.
- (24) Ba cheart don Coimisiún a bheith in ann a sheiceáil go bhfuil na rialacha maidir le Státchabhair á gcomhlíonadh agus go háirithe maidir le cabhair a dheonaítear faoi na rialacha *de minimis*, go gcloíonn sí le coinníollacha na rialacha sin. De réir phrionsabal an chomhair dhílis a leagtar síos in Airteagal 4(3) den Chonradh ar an Aontas Eorpach, ba cheart do na Ballstáit cur i gcrích an taise seo a éascú trí na huirlisí riachtanacha a leagan amach lena áirithiú maidir le méid iomlán na cabhrach *de minimis* a dheonaítear don ghnóthas céanna chun seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar, nach sáraíonn sé an uasteorainn fhoriomlán is ceadmhach. Ba cheart ceangal a bheith ar na Ballstáit faireachán a dhéanamh ar an gcabhair a dheonaítear lena áirithiú nach sáraítear na huasteorainneacha ábhartha agus go gcomhlíontar na rialacha maidir le carnadh. Chun an oibleagáid sin a chomhlíonadh, ba cheart do na Ballstáit faisnéis iomlán a sholáthar maidir le cabhair *de minimis* a dheonaítear i gclár ar leibhéal an Aontais nó ar an leibhéal náisiúnta agus a sheiceáil nach sáraíonn aon deonú nua cabhrach an uasteorainn ábhartha.
- (25) I bhfianaise an leasa dhlisteanaigh sa trédhearcacht chun faisnéis a chur ar fáil don phobal maidir le húsáid cistí Stáit, agus na riachtanais trédhearcachta agus na cearta faoi na rialacha cosanta sonraí á meas aige, cinneann an Coimisiún go bhfuil údar cuí le hainm thairbhí na cabhrach a fhoilsiú nuair is duine nádúrtha é an tairbhí cabhrach nó

---

<sup>16</sup> *Ibid.*



nuair is duine dlítheanach é a bhfuil ainmneacha daoine nádúrtha air. Is é is aidhm do rialacha trédhearcachta comhlíonadh níos fearr, cuntasacht níos fearr, athbhreithniú piaraí agus, ar deireadh, caiteachas poiblí níos éifeachtaí a bhaint amach.

- (26) Ní dhéanann an Rialachán seo difear do cheanglais dhlí an Aontais i réimse an tsoláthair phoiblí ná do cheanglais bhreise a leagtar amach in CFAE nó i reachtaíocht earnála an Aontais.
- (27) Ag féachaint don mhinicíocht is gá go ginearálta don Choimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar an gcabhair *de minimis* a dheonaítear do ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta, ba cheart teorainn a bheith le tréimhse chur i bhfeidhm an Rialacháin seo.
- (28) Tar éis don Rialachán seo dul in éag, ba cheart tréimhse sé mhí a bheith ag na Ballstáit maidir leis an gcabhair *de minimis* a chumhdaítear leis an Rialachán seo,

#### TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

##### *Airteagal 1*

##### ***Raon Feidhme***

- 1. Tá feidhm ag an Rialachán seo maidir le cabhair a dheonaítear do ghnóthais chun seirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar, de réir bhrí Airteagal 106(2) CFAE.
- 2. Níl feidhm ag an Rialachán seo maidir leis an méid seo a leanas:
  - (a) cabhair a dheonaítear do ghnóthais atá gníomhach in earnálacha an iascaigh agus an dobharshaothraithe, a thagann faoi raon feidhme Rialachán (AE) Uimh. 1379/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>17</sup>;
  - (b) cabhair a dheonaítear do ghnóthais atá gníomhach i dtáirgeadh príomhúil táirgí talmhaíochta;
  - (c) cabhair a dheonaítear do ghnóthais atá gníomhach san earnáil próiseála agus margaíochta táirgí talmhaíochta, sna cásanna seo a leanas:
    - i) nuair atá méid na cabhrach socraithe ar bhonn phraghas nó chainníocht na dtáirgí sin a cheannaítear ó tháirgeoirí tosaigh nó a chuireann na gnóthais lena mbaineann ar an margadh iad;
    - ii) nuair a bhíonn an chabhair coinníollach ar a bheith curtha ar aghaidh go páirteach nó go hiomlán chuig táirgeoirí príomhúla.
  - (d) cabhair do ghníomhaíochtaí a bhaineann le honnmhairiú chuig tríú tíortha nó chuig Ballstáit, mar atá cabhair a bhaineann go díreach leis na cainníochtaí a onnmhairítear, le bunú agus le hoibriú líonra dáileacháin, nó le caiteachas reatha eile a bhaineann leis an ngníomhaíocht onnmhairiúcháin;

<sup>17</sup> Rialachán (AE) Uimh. 1379/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir le comheagrú na margaí i dtáirgí iascaigh agus táirgí dobharshaothraithe, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1184/2006 agus (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 104/2000 ón gComhairle, IO L 354, 28.12.2013, lch. 1.

- (e) cabhair atá ag brath ar úsáid earraí agus seirbhísí intíre de bhreis ar earraí agus seirbhísí allmhairithe.
3. I gcás ina bhfuil gnóthas gníomhach sna hearnálacha dá dtagraítear i bpointí (a), (b) nó (c) de mhír 2 agus ina bhfuil sé gníomhach freisin i gceann amháin nó níos mó de na hearnálacha nó i gcás ina bhfuil gníomhaíochtaí eile aige a thagann faoi raon feidhme an Rialacháin seo, ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo ach maidir leis na hearnálacha nó na gníomhaíochtaí sin, agus maidir le cabhair a dheonaítear i leith na n-earnálacha nó na ngníomhaíochtaí sin, ar choinníoll go n-áirithíonn an Ballstát lena mbaineann, ar bhealaí cuí amhail deighilt gníomhaíochtaí nó deighilt cuntas, nach dtéann an chabhair *de minimis* a dheonaítear de réir an Rialacháin sin chun tairbhe do na gníomhaíochtaí sna hearnálacha a eisiatar ó raon feidhme an Rialacháin seo.

## *Airteagal 2*

### *Sainmhínithe*

1. Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:
- (a) ciallaíonn ‘táirgí talmhaíochta’ táirgí a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann le CFAE, cé is moite de tháirgí iascaigh agus dobharshaothraithe a leagtar amach i Rialachán (AE) Uimh. 1379/2013;
  - (b) ciallaíonn ‘próiseáil táirgí talmhaíochta’ aon oibríocht ar tháirge talmhaíochta a chruthaíonn táirge atá ina tháirge talmhaíochta chomh maith, seachas gníomhaíochtaí ar an bhfeirm a bhfuil gá leo chun táirge ainmhí nó planda a ullmhú don chéad díol;
  - (c) ciallaíonn ‘margaíocht táirgí talmhaíochta’ táirge a choinneáil nó a thaispeáint d’fhonn é a dhíol, a thairiscint lena dhíol, a sheachadadh nó a chur ar an margadh ar bhealach ar bith eile, seachas an chéad díol ag táirgeoir príomhúil le hathdhíoltóirí nó le próiseálaithe agus aon ghníomhaíocht trína n-ullmhaítear táirge don chéad díol sin; díol a dhéanann táirgeoir príomhúil le tomhaltóirí deiridh, meastar gur táirgí talmhaíochta a mhargú é sin má dhéantar é in áitribh ar leithligh a choinnítear chun na críche sin;
2. Cuimsíonn ‘gnóthas aonair’, chun críocha an Rialacháin seo, na fiontair uile a bhfuil ar a laghad ceann amháin de na gaoil seo a leanas eatarthu:
- (a) is ag fiontar amháin atá tromlach de chearta vótála na scairshealbhóirí nó de chearta vótála na gcomhaltaí i bhfiontar eile;
  - (b) tá an ceart ag fiontar amháin tromlach comhaltaí den chomhlacht riaracháin, bainistíochta nó maoirseachta de chuid fiontar eile a cheapadh nó a chur as oifig;
  - (c) tá an ceart ag fiontar amháin tionchar ceannasach a imirt ar fhiontar eile de bhun conradh a rinneadh leis an bhfiontar sin nó de bhun foráil ina mheamram comhlachais nó ina airteagail chomhlachais;
  - (d) gur ag gnóthas amháin, ar scairshealbhóirí nó comhalta de chuid fiontar eile é, atá an smacht ar thromlach chearta vótála na scairshealbhóirí nó na gcomhaltaí san fhiontar sin, de bhun comhaontú le scairshealbhóirí nó comhaltaí eile den fhiontar sin.

Measfar gur fiontar aonair é fiontar ag a bhfuil aon cheann de na gaoil dá dtagraítear i bpointí 2(a) go 2(d) trí fhiontar amháin eile nó níos mó.

### *Airteagal 3*

#### *Cabhair de minimis*

1. Measfar maidir le cabhair a dheonaítear do ghnóthais chun seirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar nach gcomhlíonann an chabhair sin critéir uile Airteagal 107(1) CFAE agus, dá bhrí sin, beidh sí díolmhaithe ón gceanglas fógra a thabhairt in Airteagal 108(3) CFAE má chomhlíonann sí na coinníollacha uile a leagtar síos sa Rialachán seo.
2. Méid iomlán na cabhrach *de minimis* a dheonófar in aghaidh an Bhallstáit do ghnóthas aonair a sholáthraíonn seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta, ní bheidh sé níos mó ná EUR 650 000 thar aon tréimhse 3 bliana fhioscacha. Déanfar an tréimhse 3 bliana fhioscacha a chinneadh trí thagairt a dhéanamh do na blianta fioscacha a úsáideann an gnóthas sa Bhallstát lena mbaineann.
3. Measfar gur deonaíodh an chabhair *de minimis* an tráth a dtugtar an ceart dlíthiúil don ghnóthas, de réir an chórais dhlíthiúil náisiúnta is infheidhme, an chabhair a fháil gan beann ar an dáta ar íocadh an chabhair *de minimis* leis an ngnóthas.
4. Beidh feidhm ag an uasteorainn EUR 650 000 a leagtar síos i mír 2 gan beann ar fhoirm na cabhrach *de minimis* nó ar an gcuspóir atá á shaothrú ag an gcabhair sin agus ar cé acu go hiomlán nó go páirteach a mhaoinítear an chabhair a dheonaíonn an Ballstát as acmhainní de bhunús an Aontais atá faoi rialú an Bhallstáit sin.
5. Chun críocha na huasteorann a leagtar síos i mír 2, is mar dheontas airgid a shloinnfear an chabhair. Is figiúirí comhlána a bheidh sna figiúirí ar fad a úsáidfear, is é sin, sula ndéanfar aon asbhaint maidir le cáin nó muirir eile. I gcás ina ndeonaítear cabhair i bhfoirm nach deontas í, beidh méid na cabhrach comhionann le coibhéis deontais chomhláin na cabhrach.
6. Maidir le cabhair atá le híoc ina tráthchodanna, déanfar í a lascainiú go dtí a luach tráth a ndeonaítear í. Is é an ráta úis a úsáidfear chun críoch lascainithe an ráta lascaine is infheidhme tráth a ndeonaítear an chabhair.
7. I gcás ina sárófar an uasteorainn ábhartha a leagtar síos i mír 2 má dheonaítear cabhair nua *de minimis* do seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta, ní bhainfidh aon chuid den chabhair nua sin tairbhe as an Rialachán seo.
8. I gcás cumasc agus éadálacha, maidir leis an gcabhair *de minimis* ar fad a deonaíodh roimhe sin d'aon cheann de na gnóthais atá i mbun cumaisc, déanfar í a chur san áireamh agus cinneadh á dhéanamh an ndéanann aon chabhair nua *de minimis* a dheonaítear don ghnóthas nua nó don ghnóthas éadála an uasteorainn ábhartha a shárú. An chabhair *de minimis* a dheonaítear go dleathach roimh an gcumasc nó roimh an éadáil, leanfaidh sí de bheith dleathach.
9. Má scoiltear aon ghnóthas amháin ina dhá ghnóthas nó níos mó, déanfar an chabhair *de minimis* a deonaíodh roimh an scoilt a leithdháileadh ar an ngnóthas a bhain tairbhe aisti, arb ionann é i bprionsabal agus an gnóthas atá ag glacadh freagrachta as na gníomhaíochtaí ar caitheadh an chabhair *de minimis* orthu. Mura féidir leithdháileadh den sórt sin a dhéanamh, leithdháilfear an chabhair *de minimis* go comhréireach ar

bhonn an luacha de réir na leabhar atá ar chaipiteal cothromais na ngnóthas nua ar dháta éifeachtach na scoilte.

#### Airteagal 4

##### ***Coibhéis deontais chomhláin a ríomh.***

1. Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo ach amháin maidir le cabhair ar féidir coibhéis deontais chomhláin na cabhrach *ex ante* a ríomh go beacht ina leith gan aon riachtanas measúnú riosca a dhéanamh ('cabhair thrédhearcach').
2. Measfar gur cabhair thrédhearcach *de minimis* í an chabhair ab éard atá inti deontais nó fóirdheontais úis.
3. Measfar gur cabhair thrédhearcach *de minimis* í an chabhair ab éard atá inti iasachtaí sna cásanna seo a leanas:
  - (a) más amhlaidh nach bhfuil an tairbhí faoi réir comhimeachtaí dócmhainneachta nó nach gcomhlíonann sé na critéir faoina dhlí náisiúnta a chuirfeadh faoi réir comhimeachtaí dócmhainneachta é ar iarratas óna chreidiúnaithe. I gcás gnóthais mhóra, beidh staid an tairbhí inchurtha le rátáil chreidmheasa B ar a laghad-; agus
  - (b) tá an iasacht urraithe le comhthaobhacht a chumhdaíonn 50 % ar a laghad den iasacht agus is fiú EUR 3 250 000 thar thréimhse 5 bliana nó EUR 1 625 000 thar thréimhse 10 mbliana an iasacht; más fiú níos lú ná na méideanna sin an iasacht nó má dheonaítear í ar feadh tréimhse níos giorra ná 5 bliana nó 10 mbliana faoi seach, ríomhfar coibhéis deontais chomhláin na hiasachta sin mar chion comhfhreagrach den uasteorainn ábhartha a leagtar síos in Airteagal 3(2); nó
  - (c) ríomhadh an choibhéis deontais chomhláin bunaithe ar an ráta tagartha b'infheidhme tráth an deonaithe.
4. Ní mheasfar gur cabhair thrédhearcach *de minimis* í cabhair arb éard atá inti instealltaí caipitil ach amháin sa chás nach sáróidh méid iomlán an insteallta phoiblí an uasteorainn *de minimis*.
5. An chabhair arb éard atá inti bearta um maoiniú riosca i bhfoirm infheistíochtaí cothromais nó cuasachothromais, ní mheasfar gur cabhair thrédhearcach *de minimis* í ach amháin sa chás nach sáróidh an caipiteal a thugtar do ghnóthas aonair an uasteorainn *de minimis*.
6. An chabhair arb éard atá inti ráthaíochtaí, caithfear léi mar chabhair thrédhearcach *de minimis* má chomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:
  - (a) más amhlaidh nach bhfuil an tairbhí faoi réir comhimeachtaí dócmhainneachta nó nach gcomhlíonann sé na critéir faoina dhlí náisiúnta a chuirfeadh faoi réir comhimeachtaí dócmhainneachta é ar iarratas óna chreidiúnaithe. I gcás gnóthais mhóra, beidh staid an tairbhí inchurtha le rátáil chreidmheasa B ar a laghad-; agus
  - (b) mura sáraíonn an ráthaíocht 80 % den iasacht fholuiteach agus is é EUR 4 875 000 an méid a ráthaítear agus is tréimhse 5 bliana fad na ráthaíochta, é sin nó is é EUR 2 437 500 an méid a ráthaítear agus is tréimhse

10 mbliana fad na ráthaíochta; má tá an méid a ráthaítear níos ísle ná na méideanna sin nó más tréimhse níos giorra ná 5 bliana nó 10 mbliana fad na ráthaíochta faoi seach, ríomhfar coibhéis deontais chomhláin na ráthaíochta sin mar chion comhfhreagrach den uasteorainn ábhartha a leagtar síos in Airteagal 3(2); nó

- (c) má ríomhadh an choibhéis deontais chomhláin ar bhonn préimheanna tearmainn a leagtar síos i bhfógra ón gCoimisiún; nó
- (d) roimh an gcur chun feidhme,
  - i) cuireadh an mhodheolaíocht a úsáideadh chun coibhéis deontais chomhláin na ráthaíochta a ríomh in iúl don Coimisiún faoi Rialachán eile de chuid an Choimisiúin sa réimse den Státchabhair a bhí infheidhme an tráth sin agus ghlac an Coimisiún leis go raibh sí i gcomhréir leis an bhFógra Ráthaíochta, nó aon fhógra comharbachta; agus
  - ii) tugann an mhodheolaíocht sin aghaidh go sainráite ar an saghas ráthaíochta agus ar an saghas idirbhirt fholuitigh atá i gceist i gcomhthéacs chur i bhfeidhm an Rialacháin seo.

7. An chabhair ab éard atá inti ionstraimí eile, measfar gur cabhair thrédhearcach *de minimis* í má dhéantar foráil san ionstraim maidir le caidhp lena n-áirithítear nach sáraítear an uasteorainn ábhartha.

#### *Airteagal 5*

##### ***Carnadh***

1. Cabhair *de minimis* a dheonaítear i gcomhréir leis an Rialachán seo, ní dhéanfar í a charnadh le Státchabhair i ndáil leis na costais incháilithe céanna nó i ndáil le Státchabhair don bheart céanna um maoiniú riosca más rud é go mbeadh mar thoradh ar an gcarnadh sin déine cabhrach nó méid cabhrach a sháraíonn an méid a shonraítear i saintosca gach cáis trí rialachán blocdhíolúine nó trí chinneadh arna ghlacadh ag an gCoimisiún.
2. Is féidir cabhair *de minimis* faoin Rialachán seo a charnadh le cabhair *de minimis* faoi rialacháin *de minimis* eile suas leis an uasteorainn a leagtar síos in Airteagal 3(2).
3. Ní dhéanfar cabhair *de minimis* faoin Rialachán seo a charnadh le haon chúiteamh i leith na seirbhíse céanna lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta, gan beann ar cé acu is Státchabhair í nó nach í.

#### *Airteagal 6*

##### ***Faireachán***

1. I gcás ina bhfuil sé de rún ag Ballstát cabhair *de minimis* a dheonú do ghnóthas i gcomhréir leis an Rialachán seo, cuirfidh sé an gnóthas sin ar an eolas maidir le méid ionchasach na cabhrach, agus é sin a dhéanamh i scríbhinn agus é á shloinneadh mar choibhéis deontais chomhláin, maidir leis an tseirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta ar ina leith a dheonaítear an chabhair, agus maidir le saintréith *de minimis* na cabhrach, agus déanfaidh sé tagairt go sainráite don Rialachán seo agus luafaidh sé a theidil agus a thagairt foilseacháin in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

2. I gcás ina ndeonófar cabhair *de minimis* faoin Rialachán seo do ghnóthais éagsúla ar bhonn scéime agus go ndeonófar méideanna éagsúla cabhrach aonair do na gnóthais sin faoin scéim sin, is féidir leis an mBallstát lena mbaineann roghnú an oibleagáid sin a chomhlíonadh trí na gnóthais a chur ar an eolas faoi shuim sheasta a fhreagraíonn don uasmhéid cabhrach atá le deonú faoin scéim sin. I gcásanna den sórt sin, úsáidfear an tsuim sheasta lena chinneadh an bhfuil an uasteorainn a leagtar síos in Airteagal 2(2) sroichte.
3. Sula ndeonóidh an Ballstát an chabhair, gheobhaidh sé dearbhú ón ngnóthas a sholáthraíonn an tseirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta, i bhfoirm scríbhinn nó go leictreonach, ina léireofar aon chabhair *de minimis* eile a fuarthas faoin Rialachán seo nó faoi rialacháin *de minimis* eile le linn an 2 bhliain fhioscacha dheireanacha agus le linn na bliana fioscaí reatha.
4. Áiritheoidh na Ballstáit go gcuirfear ar fáil clár lárnach cabhrach *de minimis* ina mbeidh faisnéis iomlán ar fáil maidir leis an gcabhair *de minimis* ar fad a dheonaíonn aon údarás laistigh den Bhallstát lena mbaineann do ghnóthais a sholáthraíonn seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta. Bunófar an clár lárnach cabhrach *de minimis* laistigh de 6 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo. Ní mór an clár lárnach cabhrach *de minimis* a bhunú ar bhealach a fhágfaidh go mbeidh rochtain éasca ar an bhfaisnéis. Ní mór faisnéis a fhoilsiú i bhformáid scarbhileoige sonraí neamhdhílisithe, a fhágann gur féidir sonraí a chuardach, a asbhaint, a íoslódáil agus a fhoilsiú go héasca ar an idirlíon, mar shampla i bhformáid CSV nó XML. Ní mór an clár lárnach cabhrach *de minimis* a bheith inrochtana trí shuíomh gréasáin gan aon srian, amhail réamhchlárú úsáideora. De rogha air sin, is féidir leis na Ballstáit faisnéis iomlán a sholáthar maidir leis an gcabhair *de minimis* ar fad a dheonaíonn aon údarás laistigh den Bhallstát lena mbaineann i gclár ar leibhéal an Aontais, má bhíonn an clár sin ar fáil. Foilseoidh na Ballstáit an fhaisnéis a áirítear i mír 6 sa chlár lárnach ar an leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal an Aontais maidir leis an gcabhair *de minimis* uile a dheonaíonn aon údarás laistigh den Bhallstát lena mbaineann laistigh de 20 lá oibre ar a dhéanaí tar éis dheonú na cabhrach. Scoirfidh míreanna 1 go 3 d'fheidhm a bheith acu maidir le Ballstát ón uair a chumhdaítear leis an bhfaisnéis faoin gclár lárnach náisiúnta nó, de rogha air sin, faoi chlár lárnach an Aontais, tréimhse 3 bliana fhioscacha le haghaidh gach cabhrach *de minimis* a dheonaíonn an mBallstát sin.
5. Ní dheonóidh Ballstát an chabhair nua *de minimis* faoin Rialachán seo ach tar éis dó a fhíorú nach méadóidh an chabhair nua sin méid iomlán na cabhrach *de minimis* a dheonaítear don ghnóthas lena mbaineann go leibhéal atá os cionn na huasteorann a leagtar síos in Airteagal 2(2) agus go bhfuil gach riail a leagtar síos sa Rialachán seo chomhlíonta.
6. Foilseoidh na Ballstáit an fhaisnéis seo a leanas sa chlár lárnach cabhrach *de minimis* ar leibhéal an Aontais nó ar an leibhéal náisiúnta:
  - (a) sainaitheantas an tairbhí lena n-áirítear ainm an tairbhí agus aitheantóir an tairbhí (uimhir aitheantais agus cineál an aitheantais);
  - (b) méid na cabhrach;
  - (c) dáta deonaithe na cabhrach;
  - (d) údarás deonaithe na cabhrach;



- (e) an ionstraim chabhrach:
  - (f) an earnáil a bhfuil bainteach leis an gcúiteamh ar bhonn aicmiú staidrimh gníomhaíochtaí eacnamaíocha sa Chomhphobal Eorpach a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 1893/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>18</sup>.
7. Déanfaidh na Ballstáit an fhaisnéis ar fad a thaifeadadh agus a thiomsú maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo. Beidh sna taifid sin an fhaisnéis ar fad is gá chun a léiriú go bhfuil coinníollacha an Rialacháin seo comhlíonta. Coinneofar taifeadtaí maidir le cabhair *de minimis* aonair ar feadh 10 mbliana fhioscacha ón dáta ar ar deonaíodh an chabhair. Coinneofar taifid maidir le scéim cabhrach *de minimis* ar feadh 10 mbliana fhioscacha ón dáta ar ar deonaíodh an chabhair aonair dheireanach faoi scéim den sórt sin.
  8. Ar iarratas a fháil i scríbhinn ón gCoimisiún, cuirfidh an Ballstát lena mbaineann ar fáil don Choimisiún, laistigh de thréimhse 20 lá oibre nó laistigh de thréimhse is faide a leagfar amach san iarratas, gach faisnéis is gá dar leis an gCoimisiún chun measúnú a dhéanamh an bhfuil coinníollacha an Rialacháin seo comhlíonta, go háirithe maidir le méid iomlán na cabhrach *de minimis* a fuair aon ghnóthas faoin Rialachán seo agus faoi rialacháin *de minimis* eile.

#### *Airteagal 7*

#### ***Forálacha idirthréimhseacha***

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le cabhair *de minimis* chun seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar, ar cabhair í a deonaíodh roimh dháta a theacht i bhfeidhm i gcás ina gcomhlíonann an chabhair na coinníollacha uile a leagtar síos sa Rialachán seo. Aon chabhair chun seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a sholáthar nach gcomhlíonann na coinníollacha sin, déanfar í a mheas i gcomhréir leis na cinntí, na creataí, na treoirlínte, na teachtaireachtaí agus na fógraí is ábhartha.
2. Aon chabhair *de minimis* aonair a deonaíodh idir an 25 Aibreán 2012 agus an 31 Nollaig 2023 agus a chomhlíonann coinníollacha Rialachán (AE) Uimh. 360/2012, measfar nach gcomhlíonann sí na critéir ar fad in Airteagal 107(1) CFAE agus beidh sí, dá bhrí sin, díolmhaithe ón gceanglas fógra a thabhairt in Airteagal 108(3) CFAE.
3. Ag deireadh thréimhse bhailíochta an Rialacháin seo, nó má leasaítear an Rialachán, aon scéim cabhrach *de minimis* a chomhlíonann coinníollacha an Rialacháin seo féadfar í a chur chun feidhme go bailí go ceann tréimhse bhreise 6 mhí.

#### *Airteagal 8*

#### ***Teacht i bhfeidhm agus tréimhse chur i bhfeidhm***

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an 1 Eanáir 2024.

---

<sup>18</sup> Rialachán (CE) Uimh. 1893/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Nollaig 2006 lena mbunaítear aicmiú staidrimh gníomhaíochtaí eacnamaíocha NACE Athbhreithniú 2 agus lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 3037/90 ón gComhairle chomh maith le Rialacháin CE áirithe maidir le réimsí sonracha staidrimh (IO L 393, 30.12.2006, lch. 1).



Beidh feidhm aige go dtí an 31 Nollaig 2030.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann an Choimisiúin*

*An tUachtarán  
Ursula von der Leyen*